

## 佐。伊莉娜

笔译

地区：俄罗斯 - 圣彼得堡

擅长语言：🇨🇳 汉语 🇷🇺 俄语 🇬🇧 英语



### 自我介绍

您好，我叫伊莉娜。我有14年的翻译经验。我最擅长的翻译领域有文化、历史、教育、艺术和文学。我喜欢玩游戏，所以我从事游戏翻译。并且我翻译中文文学，比如三毛、冯骥才、高铭等等。我有两个国际文学翻译比赛的文凭，以及一些杂志的出版物。

### 现场翻译

- 文学/艺术
- 语言学
- 哲学
- 政治
- 教育
- 历史
- 电影/电视/音乐
- IT
- 考古学
- 宗教
- 旅游
- 销售学

## 工作经验

### 2017 年 - 至今——TransLink翻译公司

翻译游戏、校对

### 2017 年 - 至今——亮语翻译公司

翻译领域：

- 文学/艺术
- 语言学
- 哲学
- 政治
- 教育
- 历史
- 电影/电视/音乐
- IT
- 考古学
- 宗教
- 旅游
- 销售学

### 2015 年 - 至今——All Correct Group翻译公司

翻译游戏、校对

### 2015 年 - 至今——Beijing Y.Y. culture communication Co., Ltd

翻译CCTV纪录片；翻译文化书

### 2014 年 - 2015 年——Janus

翻译游戏、校对

## 2006 年 - 2009 年——自由翻译

安排公司活动、会计、寻找客户、笔译（技术的、法律领域）；

## 教育背景

### 2003 年 - 2008 年

西伯利亚国际关系学院

院系：中文系

专业：中俄翻译

## 其它技能

### IT水平

熟练使用计算机。MS Office (Word, Excel, PowerPoint), FineReader, Trados, SmartCat, MemoQ.